

тельной записью «грешнаго Иоана» помещена трогательная легенда «О милостивем Созомене и о томъ, како даи нищему 100рицею прииме» (стр. 687—700). Это чисто повествовательное произведение должно было дать наглядный пример того, как вознаграждается щедро подаваемая милостыня.<sup>10</sup>

Среди афоризмов, выражающих общехристианскую оценку милостыни как средства спасения, например — «Огнь поляшть вода угасить, а милостыни оцестить грехы» (стр. 417), находим изречение Иисуса Сираха, напоминающее, что милостыню следует подавать вовремя: «Красьна есть милостыни в время скърби, яко же и облаци дъждевнии в время ведра» (стр. 352—353). В конце XVII в. в устной передаче это изречение звучало так: «Честна милостыня во время скудости» (Симони, стр. 154; то же — Петр., стр. 38; Татищев, стр. 52, вар. Дорога...).

Изборник повторяет совет Иисуса Сираха: «Не буди рука твоя протърта на възятие, а на даение съгъбена» (стр. 323). Независимо от этого изречения устная поговорка по-своему оценивает «даение»: «Лучше дать, нежели взять», «Дай бог подать, не дай бог просить» (Даль, стр. 647).

Защита «обидимаго» — тема многих изречений Изборника, например: «В кротости изъми обидимаго изд руки обидяштааго» (стр. 419). В конце XVII в. аналогичная оценка выражена в поговорке: «Не тот милостив, хто много милостыни дает: тот милостив, кто никого не обидит» (Симони, стр. 127).

Так, к идеальному характеру человека Изборник добавляет еще две черты: он не просто «милостив», но умеет оказать помощь вовремя и защитить «обидимаго». Оба эти качества ценит и устная поговорка. Но гораздо чаще и афоризмы Изборника, и аналогичные им по мысли устные поговорки подсказывают, каким не должен быть человек, тем самым определяя его положительные качества и основанное на них поведение.

Изборник дает целый ряд наставлений в форме афоризмов на тему, с которой древнерусский читатель был хорошо знаком по евангельским текстам Матфея и Луки, советовавшим прежде всего замечать свои недостатки: «Что ты смотришь на сучек в глазе брата твоего, а бревна в твоём глазе не чувствуешь?» (Ев. Матф. 7, 3, Луки 6, 41).

Изборник именем Исихия презвитера Иерусалимского называет изречение Нила Синайского: «Съмотрим себе да инем не зазираем, мъного бо того в нас, имь же то инем не зазираем» (стр. 276). Из «слов» Иоанна Златоуста в Изборник включены изречения: «Врачу врачуи себе... себя не могы учити и инех начиная учити мъногы имать ругателя на ся» (стр. 444).

Эта тема в устных поговорках непосредственно связана именно с евангельским ее выражением, но по самой мысли вполне совпадает и с изречениями Изборника: поговорки на эту тему известны в записях с XVII в.: «У друга в глазах вижу сучец, а у себя не вижу бревна» (Татищев, стр. 63); «У друга сучок в глазе видишь, а у себя и бревна не чюешь» (Петр., стр. 35); «В чужом глазу порошокну видишь, а в своем пенька не видишь», «В чужом глазу порошокна — велик сучок, в своем и бревна не видать» (Даль, стр. 465). Отдаленно примыкают к этому совету замечать прежде всего свои недостатки иронические поговорки: «Дурной хулит нехорошего», «Кому всё не годится, тот и сам не годится» (Даль, стр. 465, 466).

<sup>10</sup> У Даля есть поговорочное изречение, выражающее эту мысль: «Кто добро творит, тому бог отплатит» (стр. 127).